



EDITORIAL

Fidelidad cultural

Heladio Rafael Gutiérrez Yáñez

Volver sobre nuestros pasos no nos hace repetitivos, porque como dice el filósofo, ni es la misma agua ni es el mismo tiempo.

Nuevamente se anuncian las fiestas del «Jalouin» en algunos establecimientos. Qué esto suceda en los espacios comerciales o en los financieros no deben movernos a extrañeza, porque la cultura del capital no conoce tradiciones ni tiene patria y se expresa por la internacionalización del poder; pero, que suceda en los centros de educación y cultura, debe movernos a la reflexión, porque estamos a tiempo de crisis y es erróneo pensar que nuestro alivio pueda venir de fuera de nosotros mismos; y nosotros somos lo que tenemos como respaldo y nuestro mayor respaldo es la historia y la cultura.

Aunque sea de soslayo, la reciente Cumbre Iberoamericana de Bariloche declaró que la educación y la atención a los grupos étnicos es una de las prioridades de los pueblos. La experiencia es la manera de entender la realidad; y hoy, nuestra realidad es de crisis cultural que margina a grupos desposeídos y a grupos étnicos porque éstos no están dispuestos a sacrificar su cultura en aras de un desarrollo injustamente desigual.

Desafortunadamente la misma crisis ha hecho añicos la bola de cristal para poder ofrecer alternativas de emergencia cuando los que defienden el apuntalado sistema neoliberal no las han encontrado en cien años.

Sin embargo, los golpes de la vida algo enseñan, y si los promotores de valores culturales extranjeros no vuelven sobre sus pasos, que más tarde no se quejen por los atornillamientos de la banca, por la reducción de sus ventas, por la pérdida del trabajo por la reducción de su capital. Por fortuna, los únicos que están acostumbrados a prescindir de lo superfluo y a conseguir, en su extrema pobreza lo necesario, tienen como herencia la cultura y puntualmente llegarán a la cita para **CELEBRAR EL DÍA DE LOS MUERTOS**, más que con dinero con imaginación.

Oxomoco y Cipactónal, su relación con el Tecpan de Yauhtepec

Hortensia de Vega Nova

Oxomoco y Cipactónal, su relación con el Tecpan de Yauhtepec

Las denominadas "Piedras de los Reyes" se encuentran ubicadas en un campo denominado "Coatlán" a 2 km. aproximadamente rumbo al oeste del "Tecpan" de Yauhtepec.

En el año de 1900 el Licenciado

conmemorativo de la invención del Calendario, esto es, del Tonalámatl, y que, por consiguiente, confirman la verdad de la tradición conservada por los indios, a que se refiere Paso y Troncoso, de que Cipactónal y Oxomoco eran los autores del Calendario...

de Oxomoco, personificación de la Noche". En cuanto a Oxomoco no propone ninguna etimología.

Citando a Mendieta, en cuanto a la formación del calendario por Oxomoco y Cipactli "... estando en tierra de Cuernavaca, en cierta cueva dos personajes, marido y mujer, del número de los dioses, llamados por nombre él Oxomoco y ella Cipactonal, consultaron...", "... sobre quien pondría la primera letra ó signo de tal calendario". Robelo menciona en cuanto a la cueva de la tierra de Cuernavaca, en que dice Mendieta que se formó el calendario, de acuerdo a su Diccionario de Mitología Nahoá "Existe en un punto llamado Coatlán, en el camino a Cuernavaca á Yauhtepec, una gran piedra en que están cinceladas las figuras de Cipactonal y Oxomoco, tales cuales las pintan en los códices...", "... probablemente á ese lugar se refiere la relación de Mendieta".

Robelo, una vez finalizadas sus disertaciones concluye afirmando que las figuras representadas en la lámina XXI del Códice Borbónico



Oxomoco, dibujo de C. A. Robelo

Cecilio A. Robelo (Robelo, 1912), recibe de un vecino de la ciudad de Yauhtepec, el dibujo de dos figuras humanas que estaban esculpidas en un lugar que denominaban "Coatlán" a las que las gentes del campo llamaban "Piedras de los Reyes", Robelo, después de estudiar la interpretación que hace Don Francisco del Paso y Troncoso del Códice Borbónico, identifica estas figuras talladas en la roca, con las deidades Oxomoco y Cipactónal.

Robelo, siguiendo a Fray Diego Durán, quien menciona que "el Calendario había sido hecho en Cuernavaca" define que aún cuando las piedras de Coatlán no están precisamente en Cuernavaca, y a sabiendas que con el nombre de Cuernavaca se identificaba a toda la región Tlahuica, infiere que estas figuras antropomorfas talladas en la piedra "son un monumento

Robelo, analizando lo dicho por varios cronistas e historiadores sobre la formación del Calendario y sus inventores: Cipactónal y Oxomoco, menciona a Chaveo: "Cuando (los dioses) crearon la estrella de la tarde hicieron á un hombre y á una mujer, Cipactli y Oxomoco, y luego formaron los días. Después fueron creados los cielos y los dioses de los muertos y al fin los hombres machehuals..."

Siguiendo a Orozco y Berra, Robelo considera que la etimología de Cipactli es, el "... símbolo del principio, del origen, del comienzo de la Tierra, y Cipactonal es el día en la Tierra, personificado". Siendo más específico emite su concepto "Cipactonal, ya sea dios ó semidios, es la personificación del Día, que alternando con la Noche, forma el tiempo, y por esto lo consideran como autor del calendario, en unión

Contenido

- Editorial
H. Rafael Gutiérrez Yáñez
- Oxomoco y Cipactónal, su relación con el Tecpan de Yauhtepec
Hortensia de Vega Nova
- Tze
Felix
- La piedra del águila
Juan Antonio Siller
- Memoria Fotográfica
Lázaro Sandoval
- Cartelera

...
identifican a las talladas en las Piedras de Coatlán y que "... Cipactonal y Oxomoco, aunque símbolos, eran, el primero, hombre, y la segunda, mujer; y que ámbos están íntimamente ligados con el cómputo del tiempo ó sea el Calendario, y que éste fué inventado en tierras de Cuernavaca".

Dejando a un lado la identificación de Cipactónal con el personaje masculino y a Oxomoco con el femenino, ya que existen contradicciones entre los investigadores del tema, cabe enunciar a Miguel León Portilla (1966), quién, basándose en los textos de la Historia de los Mexicanos por sus pinturas, y encontrando la concordancia en lo general con lo que gráficamente ilustra el Códice Vaticano, acepta la relación del mito de esta pareja con el origen del hombre dentro del doble plano mítico-religioso y filosófico de la cultura intelectual de los nahuas. Asimismo, considera que el mito Oxomoco y Cipactónal es uno de los que relacionan los nahuas con la antigua tradición histórica, con el propósito de tratar de dar una explicación acerca del origen de importantes instituciones culturales, como son el calendario, los anales, los cantares y otros más, vinculados estrechamente con su pensamiento religioso (ibid.: 279). El análisis realizado por López Austin de los textos que

hacen referencia al origen del hombre y contrastándolos con los datos arqueológicos de varias ciudades prehispánicas, lo llevan



Cipactónal. Dibujo. C. Robelo

BIBLIOGRAFÍA

De los artículos: *Investigaciones Arqueológicas en el Pueblo Prehispánico de Yauhtepec.*- Tamoanchan No. 317/1 Oct. 95.

El Pueblo Prehispánico de Yauhtepec. El Postclásico y tardío (1200-1519, D.C.) Según los Documentos Históricos.- Tamoanchan No. 318/8 Oct. 95
El Pueblo Prehispánico de Yauhtepec. Segunda Parte.- Tamoanchan No.- 319/15 Oct. 95
Oxomoco y Cipactónal, su relación con el Tecpan de Yauhtepec.- Tamoanchan No. 320/22 Oct. 95

De todo lo anteriormente citado, surgen varias incógnitas: El cambio en la orientación del "Tecpan" de Yauhtepec, las modificaciones del uso de sus espacios y la destrucción del mural policromado, donde se plasmaba parte de la ideología y cosmovisión de la población, ¿están relacionados al momento en que fueron esculpidas las deidades de Oxomoco y Cipactónal en Coatlán-Yauhtepec? ¿Sucedieron durante la conquista o re-conquista de Yauhtepec por Moctezuma Ilhuicamina, alrededor del año de 1450? ¿Tiene alguna relación con las modificaciones que se hicieron al calendario? A estas interrogantes no es posible darles una contestación certera todavía, pero la investigación seguirá su curso.

ACUÑA, Rene, ed.
1984-87 "Relaciones Geográficas del Siglo XVI". -8 Vols.-U.N.A.M.-México.

ALDUCIN, Rafael
1981 "Informe del recorrido en el este del Estado de Morelos".-Mecanuscrito, Biblioteca del Centro INAH Morelos Cuernavaca, Morelos.-México.

ANALES DE CUAUHTITLAN
1975 En "Códice Chimalpopoca"
Primo F. Velázquez, Editor.-UNAM-México.

ANALES DE TLATELOLCO
1948 "Unos Anales Históricos de la Nación Mexicana y Códice Tlatelolco".
Antigua Librería Robledo.-México

BRODA, Johana
1978 "El tributo en Trajes Guerreros y la Estructura del Sistema Tributario Mexicano en Economía Política e Ideología en el México Prehispánico.-Pedro Carrasco y

Johana Broda, Editores.-Nueva Imagen México

CODICE AUBIN
1963 "Historia de la Nación Mexicana"
José Porrúa Turanzas.-Madrid, España

CODICE MENDOZA
1979 o Colección de Mendoza
Facsimile Fototípico dispuesto por Don Francisco del Paso y Troncoso.-Editorial Cosmos.-México

CODICE VATICANUS, (Rfos)
1900 Manuscrito mexicano Vaticano 3738
Biblioteca Vaticana.-Roma, Italia

CHIMALPAHIN, Francisco de San Antón Muñoz, 1965
"Relaciones Originales de Chalco Amequamecan"
S. Rendón trans.Fondo de Cultura Económica.-México

DAVIES, Nigel
1980 "The Toltec Heritage From the Falla of Tula to the Rise of Tenochtitlan"
University of Oklahoma Press.-U.S.A.

DE VEGA NOVA, Hortensia
1988 "Proyecto Yauhtepec"
Mecanuscrito
Biblioteca del Centro INAH Morelos Cuernavaca, Morelos.-México

a la conclusión de que "se atribuyen orígenes pre-teotihuacanos al calendario y a la escritura, también se concede parecida antigüedad a los mitos y creencias, sustrato de esta visión del mundo que llegó a ser posesión común de las naciones mesoamericanas por lo menos desde el horizonte postclásico" (ibid 291).

De lo anterior se desprende que dentro de la cosmología y geopolítica Mexicana, Morelos fue el punto central del Imperio de la Triple Alianza; que probablemente el Coatlán que mencionan las fuentes, por el contexto geográfico de los pueblos enlistados junto a éste, se refiere al Coatlán de Yauhtepec; que las representaciones de Oxomoco y Cipactónal (en Yauhtepec-Coatlán) corresponden a uno de los mitos que fusionan los nahuas con la antigua tradición histórica, con el propósito de tratar de dar una explicación acerca del origen de importantes instituciones culturales, como son el calendario, los anales, los cantares y otros más, vinculados estrechamente con su pensamiento religioso; que, como lo postula Robelo en 1912, probablemente las "Piedras de los Dioses" fueron esculpidas durante la reforma hecha al calendario bajo el reinado de Moctezuma Ilhuicamina.



1989 "Informe parcial del Proyecto Yauatepec, Morelos primera temporada, mayo-julio de 1989".

Mecanuscrito.-Biblioteca del Centro INAH -Morelos.-Cuernavaca, Morelos México

1991 "Informe Parcial del Proyecto Yauatepec, Morelos, Segunda Temporada, Octubre 1990/Enero 1991"

Mecanuscrito.-Biblioteca del Centro INAH-Morelos.-Cuernavaca, Morelos México

1992 "Informe parcial del Proyecto Yauatepec, Morelos, Tercera Temporada, octubre-diciembre de 1991".

Mecanuscrito.-Biblioteca del Centro INAH-Morelos.-Cuernavaca, Morelos México

1994 "Informe parcial del Proyecto Yauatepec, Morelos, cuarta temporada, septiembre de 1993- noviembre de 1994"

Mecanuscrito.-Biblioteca del Centro INAH -Morelos.-Cuernavaca, Morelos México

DE VEGA NOVA Hortensia y ROSAS SANCHEZ, Francisca

1994 "Excavaciones arqueológicas de la Unidad 512 de la Zona Arqueológica de Yauatepec, Morelos, cuarta temporada, (agosto 1993-febrero de 1994)".

Mecanuscrito.-Biblioteca del Centro INAH -Morelos.-Cuernavaca, Morelos México

GARCIA COOK, Angel

1979 "Informe del recorrido realizado al este del Estado de Morelos"

Mecanuscrito.-Biblioteca del Centro INAH -Morelos.-Cuernavaca, Morelos México

GERHARD

1970 "A Method of Reconstructing pre-Columbian Political Boundaries in Central Mexico".

En Journal de la Societé de Americanistas de Paris

GLASS, John B

1975 "A Census of Native Middle American Pictorial Manuscripts"

En Guide to Ethnohistorical Sources, parte 3 Howard F. Cline Editores.

Handbook of Middle American Indians Vol 14.-Robert Wauchope Ed.

Austin, Texas.-U.S.A.

GROVE, David

1967 "Localización de sitios arqueológicos en el centro y este del Estado de Morelos".

En Boletín del INAH No. 29, pps: 31-34

INAH.-México.

HISTORIA DE LOS MEXICANOS POR SUS PINTURAS

En Nueva Colección de Documentos para la Historia de México, III

Pomar, Surita, Relaciones Antiguas

publicada por J.G. Icazbalceta

IXTLILXOCHITL, Fernando de Alva

1975 "Obras Históricas"

2 Volúmenes.-Edmundo O'Gorman, Editor

México

LEON PORTILLA, Miguel

1966 "La Filosofía Náhuatl, estudiada en sus fuentes"

Instituto de Investigaciones Históricas

Prólogo de Angel María Garibay

UNAM.-México

LEYENDA DE LOS SOLES

1975 En Códice Chimalpopoca

México.

MENDIETA, Fray Gerónimo de

1971 "Historia Eclesiástica Indiana".

Joaquín García Icazbalceta, Editor.

México

NAZAREO, ET AL

1940 "Carta al rey don Delipe II... 1566"

En Epistolario de Nueva España, 1505-1518

Francisco del Paso y Troncoso.-Vol X.

Antigua Librería Robledo.-México

RELACION DE LA GENEALOGIA

1941 "Relación de la Genealogía de los Señores que han Señoreado Esta Tierra de la Nueva España"

En Nueva Colección de Documentos para la Historia de México.

Joaquín García Icazbalceta, Vol 3

Editorial Salvador ChávezHayhoe.-México

ROBELO, Cecilio, A.1912

"Orígen del Calendario Náhuatl"

Publicado en la Crónica del XVII Congreso Internacional de Americanistas.

Imp. del Museo N. de Arqueología, Historia y Etnología.-México

SMITH, Michael E.-1983

"Postclassic culture change in western Morelos, México: the development and correlation of archaeological and ethnohistorical Chronologies"

Thesis of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy in Anthropology University of Illinois.-Urbana, Illinois.-U.S.A.

1992 "The size of the Aztec City of Yauatepec: Urban survey in Central Mexico"

Mecanuscrito.-Biblioteca del Centro INAH Morelos.-Cuernavaca, Morelos México

1994 "Excavaciones de Casas Postclásicas del Centro Urbano de Yauatepec, Morelos"

Informe Técnico Parcial.-Mecanuscrito

Biblioteca del Centro INAH Morelos

Cuernavaca, Morelos.-México

TEZOZOMOC, Fernando Alvarado

1975 "Crónica Mexicayotl"

Adrián Leon.-México

TORQUEMADA, Fray Juan de

1969 "Monarquía Indiana"

3 Volúmenes.-Editorial Porrúa.-México



LA MUERTE,
COMADRE

DEL BATAB

PRIMERA DE DOS PARTES

Fernando Félix

Domingo Dzul Poot



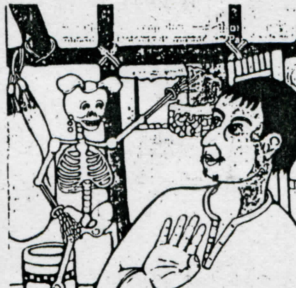
Junto a un cementerio vivía un batab* que presenciaba a diario varios entierros. Le era tan familiar la muerte que ya la sentía como un pariente cercano. Un día, preocupado, se preguntó a sí mismo: —¿Cuándo me tocará morir a mí?

*Cacique de pueblo



Y pensó

— Bueno sería comprometer a la muerte a que fuera mi compadre, para que no me llevara pronto.



— ¡Eh! ¡llamados compadres! Me preguntó la muerte apareciendo de repente: —¿Para que me quieras? Quiero que me digas cuando me vas a llevar y espero que no sea pronto. — Compadre, ya que tantas ganas tienes de saberlo, mañana en la noche vendré por ti.



— ¿Eh? ¿cuándo me vas a llevar? Ya me aceptas por mi compadre, deberías tenerme un tiempo, ¿no?

— Eso no puede ser, compadre, tengo orden de llevarlo mañana mismo.

CONTINUAR

La piedra del águila

Juan Antonio Siller

La piedra llamada del águila fue encontrada en el antiguo poblado de Chapultepec que ahora es parte de uno de los barrios de la Ciudad de Cuernavaca.

Se trata de una escultura tallada en piedra en alto relieve de una gran calidad artística.

Presenta una fuerte expresión dinámica donde la cabeza aparece girando hacia la parte de atrás con el pico curvo abierto y una serie de círculos concéntricos en los ojos. Las alas aparecen extendidas, igual que las garras. Las plumas del cuello y el cuerpo están bien representadas.

Esta escultura fue utilizada por algún tiempo como base de un monumento a la bandera, dentro del predio que ocupaba la fábrica Textiles de Morelos. Posteriormente, estuvo en el jardín de la Plaza de Cuernavaca y finalmente se le transportó a la entrada del Museo Cuauhnáhuac. En el Palacio de Cortés. Aún no se ha podido determinar el uso y el significado que tuvo esta cultura, en la antigüedad.



Historia y antropología de Tepoztlán

Simposio
Noviembre 9, 10 y 11
Programa

Jueves 9

- Mañana: Arqueología de Tepoztlán Coord. Hortensia de Vega.
11:00 «Excavaciones estratigráficas en el Tepozteco» Arqlga. Giselle Canto
11:30 «Francisco Rodríguez, exploraciones en el Tepozteco» Hist. Valentín López G.
12:00 «Tlaxomolco y el cerro del vigilante nocturno, dos sitios prehispánicos de Tepoztlán» Prof. Filiberto González Mendiola
12:30 «Ecos legendarios e históricos de la cueva de Chimalacatepetl» Luis Viceties
13:00 «La conquista espiritual de Tepoztlán» Joaquín Gallo S.
Tarde
16:00 «Los títulos primordiales de Tepoztlán» Ethohist. Druzo Maldonado
16:30 «Aspectos de la historia de l trabajo indígena de Tepoztlán» Hist. Rocío García
17:00 «Notas para el estudio de la estratificación social en Tepoztlán en los siglos XVII y XVIII» Ethohist. Brfgida Von Mentz.
17:30 «Tepoztlán y Ocotepc, dos pueblos morelenses en los años 20s y 30s, a través de dos obras Antrop. Miguel Morayta.

Viernes 10

- Mañana**
10:00 «Flora medicinal que se vende en la plaza del pueblo de Tepoztlán» Biol. Macrina Fuentes M.
10:30 «Los curanderos tepoztecos y sus aportaciones al Jardín Etnobotánico» Biol. Margarita Avilés
11:00 «Análisis etnotaxonómico de las plantas medicinales indígenas tlahuicas descritas por Francisco Hernández en el siglo XVI» Dr. Bruno Giovanni Parodi
11:30 «Breve historia de Tepoztlán» Don Angel Zúñiga Navarrete
12:00 «Apuntes para la historia de Tepoztlán» Prof. Humberto Robles Ubaldo
Tarde
16:00 «De rocas y aires en la cosmovisión indígena: algunos ejemplos etnográficos e históricos del municipio de Tepoztlán» Dra. Johana Broda
16:30 «Resurgimiento y reproducción de esquemas conceptuales como signos de identidad en el municipio de Tepoztlán» Ethohist. Pilar Sánchez A.
17:00 «La preservación del náhuatl en el municipio de Tepoztlán» Rodrigo de la Torre
17:30 «La luz de Emiliano, decires de Tepoztlán» Hist. Guadalupe García V.

Sábado 11

- Mañana**
10:00 «Las plantas medicinales de Tepoztlán, Morelos» Biol. Ernestina Cedillo y Erick Estrada Lugo
10:30 «Lo que se quedó en el tintero» Eugenia Echeverría, periodista
11:00 «Conjurios y palabras, algunos aspectos de la idolatría colonial en Tepoztlán» Hist. Antonio García de León
11:30 «La grografía y la historia regional en la construcción de la identidad y el patrimonio cultural de los tepoztecos» Antrop. Ana Ma. Salazar P.
12:00 «Mestizaje y sociología» Prof. Inocencio Rodríguez F.



Memoria fotográfica

Lázaro Sandoval M.



Fuente Gráfica: Fototeca "Juan Dubernard" Centro INAH Morelos

Para finalizar la serie dedicada a tres conventos del estado de Morelos, presentamos la portada del templo de Nuestra Señora de la Natividad de Tepoztlán.

Al igual que los otros dos conventos que presentamos en esta sección, éste también fue construido en el siglo XVI. Al parecer entre 1570 y 1580, sin embargo según George Kubler parecer que su última etapa constructiva se remontó hasta 1590.



Cartelera

MUSEO REGIONAL
CUAUHNAHUAC
(Palacio de Cortés) Cuernavaca, Mor

Pieza del mes: "Flores de la Acrópolis"
Piedras talladas provenientes de la Zona Arqueológica de Xochicalco, datan de año 700-900 D.C.
Exp. "El Centro Histórico de la ciudad de Cuernavaca".

MUSEO DE MEDICINA
TRADICIONAL
Matamoros No. 14 Col.
Acapanzingo
Planta del Mes: "Ceiba o Pochote, sus usos tradicionales en el Estado de Morelos"

MUSEO DEL EXCONVENTO DE
TEPOZTLAN
Av. Revolución y Plaza Principal,
Tepoztlán, Mor.

"Tepoztlán a través de sus niños"
Testimonios y Gráfica Infantil
Historia y Antropología
de Tepoztlán
Simposio 9, 10 y 11 de noviembre
Participan 20 especialistas
Informes e inscripciones al
Tel. 91739-5-02-55
Lic. Marcela Tostado

MUSEO HISTORICO DEL
ORIENTE DE MORELOS
(Casa de Morelos) Callejón
del Castigo s/n Cuautla, Mor.

26 de octubre al 3 de noviembre
"Ofrendas tradicionales de la región por el Día de Muertos"
"El Ferrocarril en Cuautla"
Exposición Fotográfica

JARDIN BORDA
SALA MANUEL M. PONCE
Miércoles 25 19:30 hrs.
Cine Club Musical
"Otelu" con Plácido Domingo
Entrada Libre

Sábado 28 19:30 hrs.
Duo de Violoncello y Piano
Carlos Prieto y Edison Quintana

Foro del Lago 20:00 hrs.
Inchion City Dance Theatre
Ballet Coreano

Viernes 27 19:30 hrs.
Cine Club
"Festival Mundial del Minuto Brasil '94"
180 videos de un minuto cada uno
Entrada Libre

Domingo 29 13:30 hrs.
"El Elefante Preguntón"
Gpo. Asociación Mexicana del Títere A.C.

CINE MORELOS
Del jueves 19 al domingo 22
18:00 y 20:00 hrs.
"Un misterioso asesinato en Manhattan"

SALA MANUEL M. PONCE
Lunes 30 19:30 hrs.
Ciclo: El autor y su obra
Javier Sicilia

TEATRO OCAMPO
Jueves 26 y viernes 27 20:00 hrs.
Lunes 30 19:30 hrs.
"Canción remendada para mi bruja rota"
Obra dirigida por Emmanuel Marquez



Directorio

TAMOANCHAN
Crónica de Historia
Regional
Centro INAH Morelos

Subdirector Editorial
Gustavo Martínez González
Jefe de Redacción
Carlos Gallardo Sánchez

Consejo Editorial
Carlos Barr eto M.
Fernando Félix
Rafael Gutiérrez
Miguel Morayta

Diseño
Ana Gabriela Padilla
Luz Elena Martínez

Coordinadora de Edición
Esther Téllez

